

User Guide

Español



jbl radial micro™ superior loudspeaker dock for iPod



Importantes instrucciones de seguridad

Por favor, lea las siguientes precauciones antes del uso:

- Lea las instrucciones. Todas las instrucciones de seguridad y de funcionamiento deben ser leídas con detenimiento antes de intentar hacer funcionar este sistema de sonido.
- Guarde las instrucciones para futuras consultas.
- Haga caso a las advertencias. Se deben cumplir todas las advertencias sobre este sistema de sonido y las instrucciones de funcionamiento.
- Siga las instrucciones. Todas las instrucciones de funcionamiento y uso deben ser seguidas.
- No exponga los altavoces a líquidos ni disolventes.
- No quite nunca las cubiertas de rejilla para reparar el sistema de altavoces. El sistema de altavoces no contiene ninguna pieza que pueda reparar el usuario. Todas las reparaciones deben correr a cargo del Grupo de atención al cliente.
- No exponga el sistema de altavoces a temperaturas o humedades extremas, a la luz directa del sol ni a polvo o vibraciones excesivos.
- Sitúe el sistema de altavoces sobre una superficie estable y nivelada. No lo deje caer, ni aplique fuerza excesiva a los controles ni ponga objetos pesados sobre la unidad.
- Para limpiar la unidad, utilice un paño suave y seco. Si fuera necesario, utilice un paño humedecido y sin ningún disolvente.
- Para proteger el sistema de altavoces, evite la realimentación de micrófonos, la salida continua de instrumentos musicales electrónicos y la salida distorsionada de toda fuente de señales.
- No sitúe los altavoces cerca de fuentes de luz fluorescentes, ni accesorios de luces de neón.
- Aunque los altavoces están aislados magnéticamente, mantenga los formatos de almacenamiento magnético (discos y cintas) al menos a 10 centímetros del sistema de altavoces para evitar la pérdida de datos.
- **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de descarga eléctrica o de fuego, no exponga este sistema de altavoces a la lluvia ni a la humedad.
- **PARA PREVENIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO quite LA CUBIERTA. DENTRO DE ESTA UNIDAD NO HAY PIEZAS QUE PUEDA REPARAR EL USUARIO. POR FAVOR, CONTACTE CON ATENCIÓN AL CLIENTE SI TIENE PROBLEMAS CON SU UNIDAD.**

NOTA: UTILICE SOLAMENTE FUENTES DE ALIMENTACIÓN APROBADAS POR JBL. Utilizar fuentes de alimentación de terceros puede dañar la unidad y anular su garantía.

Nota importante para todos los productos electrónicos:

Antes de introducir o desencharcar cables de sonido de los auriculares del dispositivo fuente o clavijas de salida de nivel de línea, es una buena práctica apagar el dispositivo primero. Esto prolongará la vida de su unidad, ayudará a proteger el dispositivo de la electricidad estática y prevendrá posibles daños.

jbl radial™ micro

Introducción

El Radial Micro de JBL es un sistema de sonido completo para anclaje de iPod. Establece un nuevo estándar para sistemas de altavoces de anclaje compactos de alto rendimiento. The JBL Radial™ Micro system is a complete docking sound system for your iPod. It sets a new standard for compact high-performance docking speaker systems. Conectar a su iPod, reproductor MP3 u otra fuente musical, el JBL radial micro system, proporcionará un sonido limpio y potente mientras carga su iPod. Asuma el control completo de la música de su iPod con el Radial Micro de JBL. El mando a distancia le ofrece el control absoluto de la experiencia de escucha y de visualización.

Compatibilidad

El Radial Micro de JBL es compatible con la mayoría de las versiones de anclaje del iPod, como el iPod mini, el iPod Photo y el Video iPod. Una conexión para miniclavija estéreo también le permite disfrutar del sonido de alta calidad de una variedad de otros dispositivos, como reproductores de MP3 y de CD, ordenadores de escritorio (todas las plataformas), radio por satélite y portátiles.

Controles de música y navegación fáciles de utilizar

Controles de música: Solo presionar subir o bajar el volumen. Controles de navegación: examine las canciones, fotos y listas de reproducción del iPod, cambie las pistas y configuraciones, etc. Con el mando a distancia por infrarrojos del Radial Micro de JBL, usted tiene el mismo control sobre su iPod que si estuviera en su mano.

Versatilidad de conexiones

El Radial Micro de JBL es un punto focal multimedia. Escuche su iPod, examine las fotos o vídeos y escuche prácticamente cualquier otro componente de sonido auxiliar, todo a través del Radial Micro de JBL.

Declaración de la FCC de la declaración de conformidad

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las normas de la FCC (siglas en inglés de la Comisión Federal de Comunicaciones estadounidense). El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) el dispositivo no puede causar interferencias dañinas y (2) debe aceptar todas las interferencias que reciba, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Interferencias de radio y televisión

Este equipo se ha probado y se ha constatado que cumple con los límites de aparato digital de la clase B, de conformidad con la parte 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para ofrecer una protección razonable contra las interferencias dañinas en instalaciones residenciales. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de frecuencia de radio y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias dañinas con las comunicaciones de radio. Sin embargo, no existe ninguna garantía de que dichas interferencias no tengan lugar en una instalación en particular.

Si este equipo causa interferencias con la recepción de radio o televisión, las cuales se pueden determinar encendiendo y apagando el equipo, pruebe a corregir las interferencias tomando una o varias de las siguientes medidas:

- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a un enchufe distinto para que el equipo y el receptor estén en distintos circuitos derivados.
- Pida ayuda al distribuidor o a un técnico experimentado de radio y televisión.
- Los cambios o modificaciones no aprobados de manera expresa por JBL, Inc. podrían anular la autoridad del usuario para hacer funcionar el equipo.

jbl radial™ micro

Funciones adicionales

Mando a distancia por infrarrojos: el mando a distancia por infrarrojos del Radial Micro de JBL tiene varios modos de funcionamiento. El modo Música le permite controlar el volumen, cambiar pistas, avanzar rápido y rebobinar rápido. El modo iPod Navigation (Navegación de iPod) le permite navegar por los menús del iPod igual que si estuviera tocando el iPod. Podrá examinar su música, ver sus presentaciones de diapositivas y buscar y reproducir sus vídeos.

Topología EverCharge: El JBL Radial Micro carga su iPod cuando usted lo coloca en su estación.

Tecnología avanzada

El JBL Radial Micro combina las tecnologías de propiedad exclusiva para producir bajos asombrosos y sonido claro y preciso de cualquier dirección.

Amplificador digital: el Radial Micro de JBL ofrece un amplificador digital de alta potencia, esta tecnología ofrece un bajo limpio y potente, un rango medio y frecuencias altas claras y precisas.

Transductores Odyssey®: los cuatro controladores de Odyssey ofrecen altas frecuencias precisas y también son capaces de una extensión de baja frecuencia de cuatro octavas. Este diseño aporta una respuesta de frecuencias completa y rica, desde los bajos más graves hasta los altos más agudos.

Diseño de puertos Slipstream: el puerto del Radial Micro de JBL minimiza la separación de limitaciones-capas, ofreciendo una alta potencia de bajos con baja distorsión.

COE (siglas en inglés de Ecuación optimizada por ordenador): la ecualización del sistema Radial Micro de JBL está optimizada por ordenador para ofrecer un campo acústico rico y completo en una amplia gama de posiciones de escucha.

OCT (siglas en inglés de Topología de compresión optimizada): el Radial Micro de JBL utiliza una tecnología de compresión patentada para asegurar un sonido limpio y preciso en altos niveles de potencia.

Desempaquetado

Desempaquete con cuidado su sistema Radial Micro de JBL e identifique todos los componentes:

A) Radial Micro de JBL



B) Fuente de alimentación



C) Mando a distancia por infrarrojos



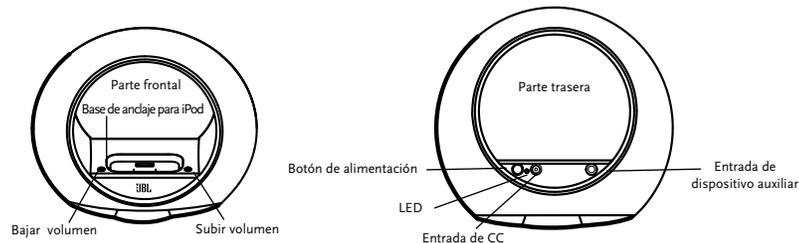
D) Adaptadores de estaciones de anclaje (8)



E) Cable de sonido auxiliar de 3,5 mm



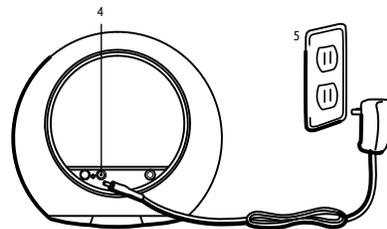
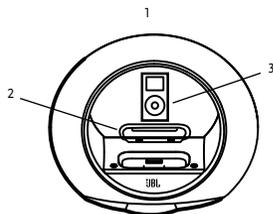
Conozca su Radial Micro de JBL



Nota: Presionar los botones Bajar volumen y Subir volumen al mismo tiempo silencia el sistema.

Configuración general del radial™ micro de jbl

1. Desempaquete el sistema Radial Micro de JBL.
2. Sitúe el adaptador correcto en la estación de anclaje.
3. Sitúe el iPod en el adaptador.
4. Conecte la fuente de alimentación en la clavija de entrada de CC.
5. Enchufe el adaptador en una toma de corriente.



Escuchar música de un iPod

1. Pulse el botón de alimentación situado en la parte trasera del Radial Micro de JBL para encender la unidad. El LED verde indicará que la unidad está encendida.
2. Seleccione y reproduzca música utilizando los controles de su iPod o envíe comandos a su iPod con el mando a distancia.
3. Ajuste el volumen utilizando los botones de subir o bajar volumen "+" y "-" situados en la parte frontal de la unidad o en el mando a distancia.

Escuchar música de un dispositivo auxiliar

1. Conecte el dispositivo auxiliar en la clavija de entrada para auxiliar utilizando el cable auxiliar de 3,5 mm suministrado.
2. Pulse el botón de alimentación situado en la parte trasera del Radial Micro de JBL para encender la unidad.
3. Controle la reproducción de música desde su dispositivo.
4. Ajuste el volumen utilizando los botones de subir o bajar volumen "+" y "-" situados en la parte frontal de la unidad o en el mando a distancia.

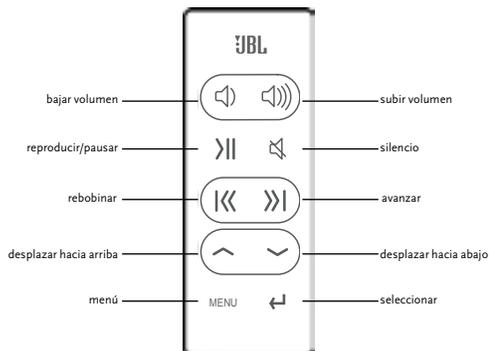
Cargar su iPod

1. Asegúrese de que su iPod esté anclado correctamente en el Radial Micro de JBL utilizando el adaptador correcto.
2. Asegúrese de que el Radial Micro de JBL esté conectado a una toma de corriente eléctrica.

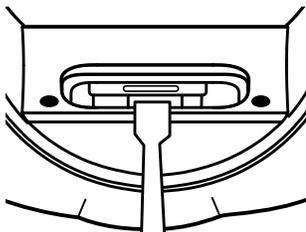
Nota: El Radial Micro de JBL no carga ningún otro dispositivo.

Funcionalidad remota

Los controles de Subir/Bajar volumen y de Silencio funcionan con todos los dispositivos. Otras funciones solamente funcionan cuando hay un iPod anclado.



Antes de continuar, asegúrese de que el iPod esté anclado correctamente a su producto de JBL.
Nota: Para que el control remoto pueda operar su dispositivo de audio tiene que encender su JBL Radial Micro.



Adaptadores de estaciones de anclaje

Si desea obtener información detallada acerca de la selección, instalación y desconexión de los adaptadores de estaciones de anclaje, visite www.jbl.com
Para desconectar un adaptador, inserte un destornillador de cabeza plana (se vende por separado) en la ranura que está en la parte posterior del mismo y levántelo.

Modo de control de navegación

Encender el iPod:
Apagar el iPod:
Mostrar el menú del iPod:
Desplazarse hacia arriba:
Desplazarse hacia abajo:
Ir al menú anterior:
Seleccionar menú/pista/función:

Pulse cualquier botón del mando a distancia para despertar el iPod.
Pulse y mantenga pulsado el botón Reproducir/Pausa durante 2 segundos.
Pulse el botón Menú.
Pulse el botón Desplazar hacia arriba.
Pulse el botón Desplazar hacia abajo.
Pulse el botón Menú.
Pulse el botón Seleccionar.

Modo de control de música

Reproducir una pista:

Pulse el botón Reproducir/Pausa.
Nota: Si el iPod está en el Menú Principal, pulsar Reproducir/Pausa hará que el iPod comience a reproducir toda su música.

Pausar una pista:

Pulse el botón Reproducir/Pausa mientras se está reproduciendo una canción.

Saltar a la pista siguiente:

Pulse el botón Avanzar.

Saltar a la pista anterior:

Pulse el botón Rebobinar.

Avanzar rápido una pista:

Pulse y mantenga pulsado el botón Avanzar.

Rebobinar rápido una pista:

Pulse y mantenga pulsado el botón Rebobinar.

Subir el volumen:

Pulse el botón Subir volumen.

Bajar el volumen:

Pulse el botón Bajar volumen.

Silenciar:

Pulse el botón Silencio.

Ir al menú anterior

Pulse el botón Menú.

Seleccionar menú/pista/función:

Pulse el botón Seleccionar.

Modo de control de fotos/vídeos

Reproducir presentación de diapositivas/vídeo:

Pulse el botón Reproducir/Pausa.

Saltar a la foto o vídeo siguiente:

Pulse el botón Avanzar.

Saltar a la foto o vídeo anterior:

Pulse el botón Rebobinar.

Subir el volumen:

Pulse el botón Subir volumen.

Bajar el volumen:

Pulse el botón Bajar volumen.

Silenciar:

Pulse el botón Silencio.

Nota: Para despertar el iPod o encenderlo cuando esté anclado en el Radial Micro de JBL, el botón de alimentación del Radial Micro de JBL tiene que estar encendido.

Cambio de Batería

La pila del mando a distancia de JBL debe durar un año bajo condiciones de uso normal. Para cambiar la pila, quite la cubierta de las pilas de la parte trasera del mando a distancia y cambie la pila antigua con una pila de tipo CR2032 o equivalente.

solución de problemas de su radial™ micro de JBL

Síntoma	Posible problema	Solución	Nota
Calidad de sonido			
El sistema de no tiene sonido.	No llega alimentación a la unidad.	Asegúrese de que la toma de corriente de pared o la toma de corriente múltiple tiene potencia. Asegúrese de que todos los interruptores de la toma de corriente de pared o múltiple estén encendidos y que todos los interruptores de la unidad estén encendidos.	¿Está encendido el LED? Si el LED no está encendido, no está llegando potencia a su Radial Micro de JBL. Pruebe las soluciones mostradas.
Solamente sale sonido de un lado/canal.	El iPod o el cable auxiliar no está fijado correctamente.	Asegúrese de que está utilizando el adaptador de iPod correcto y de que el iPod está encajado hasta el fondo en la estación de anclaje. Asegúrese de que el cable auxiliar está encajado hasta el fondo en la clavija. Pruebe a restablecer el iPod.	Si está utilizando un cable alargador auxiliar de 3,5 mm, asegúrese de que sea un cable estéreo.
Distorsión (sonidos de estática, chasquidos o siseos)	El ruido puede estar causado por las interferencias de un monitor, un teléfono móvil o cualquier otro dispositivo de transmisión.	Aleje el Radial Micro de JBL de los dispositivos para ver si se elimina la distorsión.	
	La fuente de sonido o el material fuente puede ser el problema.	Pruebe el Radial Micro de JBL con otra fuente.	¿Ocurre la distorsión con canciones específicas? En caso afirmativo, compruebe la grabación o grabe la fuente de nuevo.
	El nivel de volumen puede ser demasiado alto.	Compruebe el volumen de la fuente.	Algunos dispositivos distorsionan la señal de salida si el volumen está configurado al máximo.
	La configuración de equalización puede ser demasiado alta.	Compruebe la configuración de equalización de su iPod o dispositivo fuente.	JBL, Inc. recomienda el equalizador del dispositivo fuente se configure en "plano" o "desconectado".

Síntoma	Posible problema	Solución	Nota
Calidad de sonido			
El Radial Micro de JBL emite un zumbido.	El cable de entrada no está enchufado correctamente.	Compruebe la conexión del cable de entrada.	
	El cable puede estar en mal estado.	Cambie el cable.	
	Bucle a tierra	Apague el Radial Micro de JBL y conéctelo a otra toma de corriente.	
Carga/sincronización			
El iPod no se carga.	No llega alimentación a la unidad.	Asegúrese de que la toma de corriente de pared o la toma de corriente múltiple tiene potencia. Asegúrese de que todos los interruptores de la toma de corriente de pared o múltiple estén encendidos y que todos los interruptores de la unidad estén encendidos.	
	Se está utilizando un adaptador incorrecto.	Asegúrese de que se está utilizando un adaptador correcto para su modelo específico de iPod.	
	El iPod no está haciendo un buen contacto con la estación de anclaje.	Asegúrese de que el iPod está encajado correctamente en la estación de anclaje.	

Síntoma	Posible problema	Solución	Nota
Mando a distancia			
El iPod no responde a los comandos del mando a distancia.	La carga de la pila del mando a distancia puede estar baja.	Cambie la pila. Vuelva a anclar el iPod. Si persiste el problema, restablezca el iPod.	
	Interferencias de aparatos cercanos El JBL Radial Micro está en modo de "apagado."	Traslade el Radial Micro de JBL a otra ubicación. Cerciórese de que el JBL Radial Micro esté enchufado en el receptáculo de la pared y que la unidad esté encendida.	Las posibles fuentes de interferencias son: pantallas de plasma, iluminación controlada por reguladores de intensidad, luz solar brillante y superficies reflectantes como espejos o paredes blancas.
El mando a distancia solamente funciona a cortas distancias.	El alcance del mando a distancia es de hasta 6 metros.	Traslade la unidad fuente más cerca del mando a distancia.	
	La carga de la pila del mando a distancia puede estar baja.	Cambie la pila.	

Este dispositivo es sensible a las interferencias de otros electrodomésticos que estén enchufados en receptáculos cercanos. Si está experimentando interferencias, JBL, Inc. le recomienda que cambie de lugar el dispositivo o el otro electrodoméstico o que lo enchufe en otro receptáculo.

Especificaciones técnicas

Fabricante:	JBL, Inc.
Nombre de modelo:	JBL Radial Micro
Disponible en:	Blanco o negro
Requisitos:	Conexión principal: conector para anclaje de iPod; Conexión auxiliar: miniclavija (3,5 mm) estéreo Cuatro transductores Odyssey®
Controladores:	2 x 10 vatios al 10% THD
Potencia:	60 Hz – 20 KHz
Respuesta de frecuencia:	Anchura: 203 mm
Dimensiones:	Altura: 203 mm
	Profundidad: 89 mm
	0,5 kg
Peso:	>5 K ohmios
Impedancia de entrada:	> 85 dB
Relación señal a ruido:	Entrada: 100-240 V CA, a 50/60 Hz 0,5 A
Fuente de alimentación:	Salida: 12 V CC, 1,25 A



Mando a distancia de 10 botones de JBL:

Transmisión:	Infrarrojos
Frecuencia:	38 kHz
Rango de funcionamiento:	6 metros
Tipo de batería:	CR2032 3 V
Dimensiones:	Anchura: 33 mm
	Altura: 86 mm
	Profundidad: 6 mm
Peso (incluida la batería):	0,03 kg

Harman Consumer Group, Inc.

8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA
516.255.4525 (USA only)

www.jbl.com

© 2009 Harman International Industries, Incorporated. All rights reserved. Tous droits réservés.

JBL and Odyssey are trademarks of Harman International Industries, Incorporated, registered in the United States and/or other countries. JBL Radial is a trademark of Harman International Industries, Incorporated.

iPod is a trademark of Apple Inc., registered in the U. S. and other countries. iPod not included. "Made for iPod" means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.

JBL et Odyssey sont des marques commerciales de Harman International Industries, Incorporated, déposées aux États-Unis et/ou dans d'autres pays. JBL Radial est une marque commerciale de Harman International Industries, Incorporated.

iPod est une marque commerciale de Apple Inc., déposée aux États-Unis et dans d'autres pays. iPod non inclus. « Made for iPod » signifie que le dispositif électronique a été spécialement conçu pour se connecter à l'iPod et qu'il est certifié par le développeur comme conforme aux normes de performance Apple. Apple n'est pas responsable du fonctionnement de ce dispositif ou de sa conformité avec les normes de sécurité ou réglementaires.



Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste; use separate collection facilities.

Contact your local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.

Ne jetez pas les appareils électriques usagés dans les ordures ménagères ; utilisez des installations de collecte sélective.

Sollicitez à votre mairie des informations concernant les systèmes de collecte disponibles. Si des appareils électriques sont éliminés dans des décharges ou des dépotoirs, des substances dangereuses peuvent s'infiltrer dans la nappe phréatique pour entrer dans la chaîne alimentaire, et affecter votre santé et votre bien-être.

H Harman International